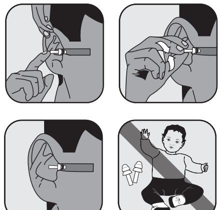

ZEKLER SAFTEY
523 85 ULRICEHAMN
SWEDEN

60M

ZEKLER

Made in Sweden

ZEKLER 922

Comp. No 150568 Rev2.0

Further information / Допълнителна информация / Daljnje informacije / Další informace / Yderligere oplysninger / Weitere Informationen / Περισσότερες πληροφορίες /Información adicional / Lisateave / Lisätietoja / Informations complémentaires / Tuilleadh eolais / Dodatne informacije / Bővebb információ / Frekari upplýsingar / Altre informazioni / Išsamesnė informacija / Papildinformācija / Iktar informazzjoni / Meer informatie / Ytterligere informasjon / Więcej informacji / Mais informação / Informații suplimentare / Дополнительная информация / Ďalšie informácie / Nadaljnje informacije / Further information / Mer information / Daha fazla bilgi

WWW.ZEKLER.COM

EN Instructions for Reusable Earplug

Instructions for Reusable Earplugs

a)These earplugs are designed to provide adequate protection against harmful noise.
b)Earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions.
c)Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings.
d)Check plugs before use. Dispose of when worn or damaged. Recommended use: 150 hours.
e)If instructions in b) to d) are not followed the function and protection may be severely impaired.
f)After use, clean and disinfect the plugs with mild soap and warm water. Let plugs dry before reuse.
g)Store plugs in clean, dry conditions.
h)This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Warning: These earplugs should not be used where there is a risk that the cord could be caught up during use.

Fitting instructions:
1.To ensure a correct and comfortable fit, pull the outer ear upwards and backwards with your free hand while inserting the plug with a slight rocking and twisting.
2.Continue to gently rock and twist the plug until it is well fitted and a good seal is achieved. Normally no flanges of the earplug should be left outside the ear canal. (Background noise shall be experienced to be considerably reduced when achieving a good seal).
3.A good fit and seal should normally leave no flanges of the earplug outside the entrance of the ear canal.
4.If a good fit and seal not is achieved; repeat the procedures above. Do not expose yourself for harmful noise with no or insufficient seal!

Warning:
Sudden or fast removal of earplugs out of the ear canal may damage the ear drum.
Do not remove earplugs by pulling the interconnecting cord.

BG Указания за тапи за уши за многократна употреба

Указания за тапи за уши за многократна употреба

а) Тези тапи за уши са проектирани така, че да осигуряват адекватна защита срещу вреден шум.
b) Тапите за уши трябва да бъдат поставени, регулирани и поддържани в съответствие с указанията.
c) Тапите за уши трябва да се носят по всяко време в шумна среда.
d) Проверявайте тапите преди употреба. Изхвърляйте ги, когато са износени или повредени. Препоръчителна употреба: 150 часа.
e) Ако указанията от b) до d) не са спазени, работата и защитата могат да бъдат силно нарушени.
f) След употреба почиствайте и дезинфекцирайте тапите с мек сапун и топла вода. Оставяйте тапите да изсъхнат преди повторна употреба.
g) Съхранявайте тапите в чисти, сухи условия.
h) Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя.

Предупреждение: Тези тапи за уши не трябва да се използват, когато съществува риск шнурът да се оплете в нещо по време на употреба.

Указания за поставяне:
1. За да осигурите правилно и удобно поставяне, издърпайте ушната мида нагоре и назад със свободната си ръка, докато поставяте тапата с леко разклащане и усукване.
2. Продължете леко да разклащате и усуквате тапата, докато бъде поставена добре и постигне добро уплътнение. Обикновено извън ушния канал не трябва да се подават части от тапата. (Фоновия шум трябва да се усеща значително намален, когато е постигнато добро уплътняване).
3. Доброто поставяне и уплътняване обикновено няма да остави части от тапата да се подават извън входа на ушния канал.
4. Ако не е постигнато добро поставяне и уплътняване; повторете горепосочените процедури. Не се излагайте на вреден шум с никакво или с недостатъчно уплътнение!

Предупреждение:
Внезапното или бързо изваждане на тапи за уши от ушния канал може да увреди ушното тъпанче. Не махайте тапите за уши, издърпвайки свързващия ги шнур.

BS Uputstva za čepiće za uši za višestruku upotrebu

Uputstva za čepiće za uši za višestruku upotrebu

a) Ovi čepići za uši su napravljeni da pružaju adekvatnu zaštitu od štetne buke.
b) Čepići za uši se moraju uklopiti, prilagoditi i održavati u skladu sa uputstvima.
c) Čepiće za uši biste trebali nositi cijelo vrijeme u bučnim okruženjima.
d) Provjerite čepiće prije upotrebe. Odložite ako su nošeni ili oštećeni. Preporučena upotreba: 150 sati.
e) Ako se uputstva pod b) do d) ne slijede, funkcija i zaštita mogu biti ozbiljno narušeni.
f) Nakon upotrebe, očistite i dezinfikujte čepiće koristeći blagi sapun i toplu vodu. Prije ponovne upotrebe čepiće ostavite da se osuše.
g) Skladištite čepiće u čistim, suhim uslovima.
h) Određene hemijske tvari mogu nepovoljno uticati na ovaj proizvod. Detaljne informacije je potrebno tražiti od proizvođača.
Upozorenje: Ovi čepići za uši ne bi se trebali koristiti tamo gdje postoji opasnost da bi vrpca mogla biti upletena tokom upotrebe.
Uputstva za uklapanje:
1. Da biste osigurali ispravno i udobno uklapanje, povucite vanjski dio uha prema gore i natrag svojom slobodnom rukom dok umećete čepić uz lagano ljuljanje i uvrtanje.
2. Nastavite da nježno ljuljate i uvrnite čepić dok ne bude dobro uklopljen i dok se postigne dobro zaptivanje. Obično ne bi trebalo da bilo kakvi rubovi čepića za uši vire izvan ušnog kanala. (Osjetit ćete značajno smanjenje pozadinske buke kada postignete dobro zaptivanje).
3. Dobro uklapanje i zaptivanje obično ne bi trebalo ostaviti nikakve rubove čepića za uši izvan ulaza u ušni kanal.
4. Ako dobro uklapanje i zaptivanje nije postignuto; ponovite gornje postupke. Ne izlažite se štetnoj buci bez ili s nedovoljnim zaptivanjem!
Upozorenje:
Iznenadno ili brzo uklanjanje čepića za uši iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić. Ne uklanjajte čepiće za uši povlačeći za povezujuću vrpcu.

CS Návod k použití opakovaně použitelných ucpávek do uší

Návod k použití opakovaně použitelných ucpávek do uší
a) Tyto ucpávky do uší jsou navrženy tak, aby poskytovaly řádnou ochranu proti škodlivému hluku.
b) Ucpávky je třeba nasazovat, upravovat a udržovat v souladu s pokyny.
c) Ucpávky je třeba nosit při každém pobytu v hlučném prostředí.
d) Před použitím ucpávky zkontrolujte. Jsou-li opotřebené nebo poškozené, zlikvidujte je. Doporučené použití: 150 hodin.
e) V případě nedodržení pokynů b) až d) může dojít k výraznému snížení funkčnosti a míry ochrany.
f) Po použití ucpávky očistěte a dezinfikujte šetrným mýdlem a teplou vodou. Před opětovným použitím nechte ucpávky uschnout.
g) Uchovávejte ucpávky na čistém a suchém místě.
h) Na tento výrobek mohou mít nepříznivý vliv některé chemické látky. Další informace si můžete vyžádat od výrobce.
Varování: Tyto ucpávky do uší by se neměly používat v situacích, kdy během použití hrozí riziko zachycení šňůry.
Pokyny k nasazení:
1. Za účelem správného a pohodlného nasazení táhněte volnou rukou ušní boltec směrem nahoru a dozadu a zároveň jemným kýváním a kroucením zasuňte ucpávku do ucha.
2. Dál ucpávkou opatrně kruťte a kývejte, aby vám dobře seděla v uchu a správně těsnila. Okraje ucpávky by neměly vyčnívat z vnějšího zvukovodu. (To, že ucpávka správně těsní, poznáte podle výrazného utlumení okolního hluku).
3. Při správném zasunutí a utěsnění by neměly z ústí zvukovodu vyčnívat okraje ucpávky.
4. Není-li dosaženo správného zasunutí a utěsnění, zopakujte výše uvedené kroky. Nevystavujte se škodlivému hluku se špatně těsnícími ucpávkami!
Varování:
Náhlé nebo příliš rychlé vyjmutí ucpávek z vnějšího zvukovodu může způsobit poškození ušního bubínku. Nevyjímejte ucpávky tahem za propojovací šňůru.

DA Brugsanvisning for ørepropper til genbrug

Brugsanvisning for ørepropper til genbrug
a) Disse ørepropper er konstrueret til at yde tilstrækkelig beskyttelse mod skadelig støj.
b) Ørepropper skal isættes, tilpasses og vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne.
c) Bær ørepropperne hele tiden i støjende omgivelser.
d) Undersøg propperne inden brug. Propperne skal bortskaffes, når de er slidte eller beskadigede. Anbefalet brug: 150 timer.
e) Hvis instruktionerne i b) til d) ikke følges, kan funktionen og beskyttelsen blive alvorligt forringet.
f) Efter brug skal propperne rengøres og desinficeres med mild sæbe og varmt vand. Lad propperne tørre før genbrug.
g) Opbevar propperne under rene og tørre forhold.
h) Dette produkt kan blive beskadiget af visse kemiske stoffer. Du kan få yderligere oplysninger hos producenten.
Advarsel! Disse ørepropper må ikke anvendes, hvis der er risiko for, at snoren kan blive fanget under brug.
Vejledning i isætning:
1. For at sikre en korrekt og behagelig isætning skal du trække det ydre øre opad og bagud med den frie hånd, mens du sætter proppen i med en let vrikkende og vridende bevægelse.
2. Fortsæt med at vippe og dreje proppen forsigtigt, indtil den sidder godt, og der er opnået en god forsegling. Normalt må ingen flanger af øreproppen være uden for øregangen. (Baggrundsstøj skal opleves at være betydeligt reduceret, når der opnås en god forsegling).
3. Ved en god tilpasning og forsegling bør der normalt ikke være nogen flanger af øreproppen uden for øreindgangen.
4. Gentag ovenstående procedurer, hvis du ikke opnår en god pasform og forsegling. Udsæt ikke dig selv for skadelig støj med ingen eller utilstrækkelig forsegling!
Advarsel!
Pludselig eller hurtig fjernelse af ørepropper fra øregangen kan beskadige trommehinden. Tag ikke ørepropperne ud ved at trække i snoren, der forbinder dem.

DE Bedienungsanleitung für wiederverwendbare Stöpsel

Bedienungsanleitung für wiederverwendbare Stöpsel
a) Die Stöpsel bieten Schutz gegen gehörschädlichen Lärm.
b) Die Stöpsel müssen entsprechend der Anleitung eingesetzt, angepasst und gepflegt werden.
c) Tragen Sie die Stöpsel während des gesamten Aufenthalts im Lärmbereich.
d) Kontrollieren Sie die Stöpsel vor dem Einsetzen. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Stöpsel. Empfohlene Gebrauchsdauer: 150 Stunden.
d) Bei Nichtbefolgung der Anweisungen b) bis d) kann die Wirkung der Stöpsel stark beeinträchtigt werden.
f) Reinigen Sie die Stöpsel nach Gebrauch mit milder Seife und warmen Wasser. Vor erneutem Gebrauch müssen die Stöpsel trocknen.
g) Bewahren Sie die Stöpsel an einem sauberen, trockenen Ort auf.
h) Die Wirkung des Produkts kann durch Chemikalien beeinträchtigt werden. Weitere Auskünfte erhalten Sie vom Hersteller.
Warnung: Stöpsel mit Kordel dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Kordel beim Tragen verfängt oder mitgerissen wird.
Einsetzen und anpassen:
1. Führen Sie die Stöpsel mit leichtem Ruckeln in den Gehörgang ein. Ziehen Sie dabei das Ohr leicht nach hinten, um das Einsetzen zu erleichtern.
2. Führen Sie die Stöpsel vorsichtig mit leichtem Ruckeln weiter ein, bis sie richtig sitzen. Bei richtigem Sitz ragen keine Lamellen aus dem Gehörgang. (Hintergrundgeräusche müssen jetzt deutlich leiser sein.)
3. Bei richtig eingesetzten Stöpseln stehen in der Regel keine Lamellen aus dem Ohr heraus.
4. Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte, wenn die Stöpsel nicht richtig sitzen oder nicht ausreichend dämpfen. Setzen Sie sich gehörschädlichem Lärm nicht ohne geeigneten Gehörschutz aus!
Warnung:
Ziehen Sie die Stöpsel immer nur langsam und vorsichtig heraus, um das Trommelfell nicht zu verletzen. Entfernen Sie die Stöpsel nicht durch Ziehen an der Kordel.

EL Οδηγίες για τα Ωτοβύσματα πολλαπλών χρήσεων

Οδηγίες για τα Ωτοβύσματα πολλαπλών χρήσεων
α) Αυτά τα ωτοβύσματα έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν επαρκή προστασία από επιβλαβή θόρυβο.
β) Τα ωτοβύσματα πρέπει να τοποθετούνται, ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες.
γ) Πρέπει να φοράτε πάντα ωτοβύσματα σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
δ) Ελέγξτε τα βύσματα πριν τη χρήση. Απορρίψτε τα όταν υποστούν φθορά ή ζημιά. Προτεινόμενη χρήση: 150 ώρες.
ε) Αν οι οδηγίες στις παραγράφους β) έως δ) δεν τηρηθούν, η λειτουργία και η προστασία ενδέχεται να υποβαθμιστούν σημαντικά.
στ) Μετά τη χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε τα βύσματα με ήπιο σαπούνι και ζεστό νερό. Αφήστε τα βύσματα να στεγνώσουν προτού τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
ζ) Φυλάξτε τα βύσματα σε καθαρές, στεγνές συνθήκες.
η) Αυτό το προϊόν μπορεί να υποστεί σοβαρές ζημιές από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
Προειδοποίηση: Αυτά τα ωτοβύσματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το κορδόνι κατά τη χρήση.
Οδηγίες τοποθέτησης:
1. Για να διασφαλιστεί η σωστή και άνετη εφαρμογή, τραβήξτε το εξωτερικό του αυτιού προς τα πάνω και προς τα πίσω με το ελεύθερο χέρι σας ενώ εισάγετε το βύσμα με απαλή ταλάντευση και περιστροφή.
2. Συνεχίστε να ταλαντεύετε απαλά και να περιστρέφετε το βύσμα έως ότου εφαρμόσει σωστά και τοποθετηθεί στεγανά. Κανονικά δεν πρέπει να αφήνονται παρυφές του ωτοβύσματος έξω από τον ακουστικό πόρο. (Θα πρέπει να αισθανθείτε τον θόρυβο του περιβάλλοντος να μειώνεται σημαντικά όταν επιτύχετε καλή στεγανότητα).
Μια σωστή και στεγανή εφαρμογή κανονικά δεν πρέπει να αφήνει παρυφές του ωτοβύσματος έξω από την είσοδο του ακουστικού πόρου.
4. Αν δεν επιτευχθεί καλή και στεγανή εφαρμογή, επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες. Μην εκτίθεστε σε επιβλαβή θόρυβο χωρίς ή με ανεπαρκή προστασία ακοής!
Προειδοποίηση:
Η αιφνίδια ή γρήγορη αφαίρεση των ωτοβυσμάτων από τον ακουστικό πόρο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. Μην αφαιρείτε τα ωτοβύσματα τραβώντας το κορδόνι που τα συνδέει.

ES Instrucciones de los tapones reutilizables

Instrucciones de los tapones reutilizables
a) Estos tapones están diseñados para proporcionar una protección adecuada contra el ruido dañino.
b) Los tapones se deben acoplar, ajustar y mantener de acuerdo con las instrucciones.
c) Los tapones se deben usar en todo momento en entornos ruidosos.
d) Compruebe los tapones antes de usarlos. Tírelos cuando estén gastados o estropeados. Uso recomendado: 150 horas.
e) Si no se siguen las instrucciones de los puntos b) a d), el funcionamiento y la protección se pueden ver gravemente deteriorados.
f) Después de usarlos, limpie y desinfecte los tapones con un jabón suave y agua tibia. Deje secar los tapones antes de volver a utilizarlos.
g) Guarde los tapones en un lugar limpio y seco.
h) Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Para más información, consulte al fabricante.
Advertencia: Estos tapones no se deben utilizar cuando exista el riesgo de que el cordón se pueda quedar atascado durante su uso.
Instrucciones de colocación:
1. Para garantizar un ajuste correcto y cómodo, tire del oído externo hacia arriba y hacia atrás con la otra mano mientras introduce el tapón con un ligero balanceo y giro.
2. Siga balanceando y girando suavemente el tapón hasta que esté bien colocado y consiga un buen sellado. Por lo general, no se debe dejar ningún reborde de los tapones por fuera del conducto auditivo. (Se experimentará una reducción considerable del ruido de fondo cuando consiga un buen sellado.)
3. Por lo general, con un buen ajuste y sellado no habrá ningún reborde del tapón fuera de la entrada del conducto auditivo.
4. Si no consigue un ajuste y sellado buenos, repita el procedimiento anterior. ¡No se exponga a ruidos perjudiciales sin tener un sellado o cuando este sea insuficiente!
Advertencia:
La extracción repentina o rápida de los tapones del conducto auditivo puede dañar el tímpano. No extraiga los tapones tirando del cordón de interconexión.

ET Korduvkasutatavate kõrvatroppide kasutusjuhend

Korduvkasutatavate kõrvatroppide kasutusjuhend
a) Kõrvatropid on mõeldud piisava kaitse tagamiseks kahjuliku müra eest.
b) Kõrvatroppe tuleb paigaldada, reguleerida ja hooldada vastavalt kasutusjuhendile.
c) Mürarikkas keskkonnas tuleb kõrvatroppe kanda kogu aeg.
d) Kontrollige kõrvatroppe enne kasutamist. Kulunud või kahjustunud kõrvatropid visake ära. Soovitatav kasutusaeg: 150 tundi.
e) Kui punktides b kuni d toodud juhiseid ei järgita, võivad funktsionaalsus ja kaitsevõime tõsiselt kahjustuda.
f) Pärast kasutamist puhastage ja desinfitseerige kõrvatroppe õrnatoimelise seebi ja sooja veega. Laske kõrvatroppidel enne uut kasutuskorda kuivada.
g) Hoidke troppe puhastes ja kuivades tingimustes.
h) Teatavad keemilised ained võivad seda toodet pöördumatult kahjustada. Küsige lisateavet tootjalt.
Hoiatus! Neid kõrvatroppe ei tohi kasutada, kui on oht, et juhe võib kasutamise ajal kuskile kinni jääda.
Paigaldusjuhised:
1. Õige ja mugava asendi tagamiseks tõmmake kõrvalesta vaba käega üles- ja tahapoole, sisestades tropi samal ajal kergelt kiigutades ja keerates.
2. Jätkake tropi ettevaatlikku kiigutamist ja keeramist, kuni see on hästi ja tihedalt paigas. Kõrvatropi servad ei tohiks jääda väljapoole kõrvakanalit. (Tihedalt paigas olevate troppide korral peaks taustamüra olema märgatavalt väiksem.)
3. Korralikult ja tihedalt paigaldatud kõrvatroppide korral ei tohiks tavaliselt tropi servad jääda väljapoole kõrvakanalit.
4. Kui tropid ei ole hästi ja tihedalt paigaldatud, siis korrake ülaltoodud protseduure. Ärge viibige kahjuliku müra sees, kui troppidel puudub või on ebapiisav tihendusvõime!
Hoiatus:
kõrvatroppide äkiline või kiire eemaldamine kõrvakanalist võib kõrva kuulmekilet kahjustada. Kõrvatroppe ei tohi eemaldada ühenduskaablist tõmmates.

FI Käyttöohje, uudelleenkäytettävät korvatulpat

Käyttöohje, uudelleenkäytettävät korvatulpat
a) Nämä korvatulpat on tarkoitettu suojaamaan haitalliselta melulta.
b) Ne on asennettava, säädettävä ja huollettava annettujen ohjeiden mukaisesti.
c) Korvatulppia tulee käyttää meluisissa ympäristössä koko ajan.
d) Tarkista tulpat ennen käyttämistä. Hävitä kulunut tai vaurioitunut tulppa. Käyttöaikasuositus: 150 tuntia.
e) Kohtien b) – d) noudattaminen on ratkaisevan tärkeää tuotteen toimivuuden ja suojaustehon kannalta.
f) Puhdista ja desinfioi korvatulpat käytön jälkeen miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Anna niiden kuivua ennen hyvin ennen seuraavaa käyttöä.
g) Säilytä korvatulpat puhtaassa ja kuivassa paikassa.
h) Tietyt kemikaalit saattavat heikentää tuotteen ominaisuuksia merkittävästi. Lisätietoja on pyydettävä valmistajalta.
Varoitus: Näitä korvatulppia ei saa käyttää tilanteissa, joissa tulppia yhdistävä nauha voi tarttua kiinni johonkin.
Asetusohjeet:
1. Korvatulppa asettuu oikein, kun asennat sen korvakäytävään hieman keinuttaen ja kiertäen ja vedä samalla korvalehteä vapaalla kädellä ylös-/taaksepäin.
2. Jatka varovaista keinuttamista ja kiertämistä, kunnes tulppa on asettunut hyvin ja tiiviisti. Normaalitapauksessa korvatulpan kaikkien laippojen pitää olla korvakäytävän sisällä. (Kun korvatulppa on tiiviisti paikallaan, taustaäänet kuuluvat huomattavasti vaimeampina).
3. Oikein ja tiiviisti paikallaan olevan korvatulpan kaikki laipat ovat normaalisti korvakäytävän sisäpuolella.
4. Mikäli korvatulppa ei asetu korvaan mukavasti ja tiiviisti, edellä kuvatut vaiheet on toistettava. Älä anna melun vahingoittaa kuuloasi siksi, että suojain ei ole hyvin paikallaan!
Varoitus:
Korvatulpan liian nopea tai yhtäkkinen poistaminen voi vahingoittaa tärykalvoa. Älä poista korvatulppaa nauhasta vetämällä.

FR Instructions pour bouchons d'oreille réutilisables

Instructions pour bouchons d'oreille réutilisables
a) Ces bouchons d'oreille sont conçus pour offrir une protection adéquate contre les bruits dangereux.
b) Les bouchons d'oreille doivent être mis en place, ajustés et entretenus conformément aux instructions.
c) Portez des bouchons d'oreille en permanence lorsque vous vous trouvez dans des environnements bruyants.
d) Vérifiez les bouchons avant de les utiliser. Mettez-les au rebut lorsqu'ils sont usés ou endommagés. Utilisation recommandée : 150 heures.
e) Le non-respect des instructions présentées aux points b) et d) risque de nuire gravement à la fonction et à la protection.
f) Après utilisation, nettoyez et désinfectez les bouchons à l'eau chaude et au savon doux. Laissez-les sécher avant de les réutiliser.
g) Rangez les bouchons à un endroit propre et sec.
h) Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Pour de plus amples informations, adressez-vous au fabricant.
Avertissement : Ces bouchons d'oreille ne doivent pas être utilisés si la cordelette risque d'être happée pendant l'utilisation.
Instructions de mise en place
1. Pour assurer une mise en place correcte et confortable, tirez l'oreille externe vers le haut et l'arrière avec votre main libre tout en insérant le bouchon avec un léger mouvement de secousse et de rotation.
2. Continuez à tourner prudemment le bouchon jusqu'à ce qu'il soit bien en place et assure une protection adéquate. Normalement, aucun des anneaux du bouchon ne doit dépasser du conduit auditif. (Les bruits environnants sont considérablement réduits quand la protection est adéquate).
3. Le bouchon est mis en place correctement quand aucun des anneaux ne dépasse de l'orifice du conduit auditif.
4. Si la mise en place et la protection obtenues ne sont pas satisfaisantes, répétez les procédures ci-dessus. Ne vous exposez pas à des bruits dangereux sans protection ou avec une protection insuffisante !
Avertissement :
Le retrait rapide ou soudain des bouchons d'oreille hors du conduit auditif risque d'endommager le tympan. Ne retirez pas les bouchons d'oreille en tirant la cordelette de raccordement.

GA Treoracha le haghaidh na bPlugaí Cluaise In-Athúsáidte

Treoracha le haghaidh na bPlugaí Cluaise In-Athúsáidte
a) Tá na plugaí cluaise seo ceaptha le cosaint imleor a thabhairt in aghaidh torann díobhálach.
b) Déan cinnte de go ndéanfar na plugaí cluaise a fheistiú, a choigeartú agus a chothabháil de réir na dtreoracha seo.
c) Is cóir na plugaí cluaise a choinneáil istigh an t-am ar fad i dtimpeallachtaí torannacha.
d) Seiceáil na plugaí roimh a n-úsáid. Caith amach iad má tá siad caite nó damáistithe. Úsáid mholta: 150 uair an chloig.
e) Féadfaidh sé go gcuirfear isteach go mór ar fheidhmiú agus ar chosaint na bplugaí cluaise mura gcloítear leis na treoracha in b) go d).
f) Tar éis a n-úsáide, glan agus dífhabhtaigh na plugaí le gallúnach agus uisce bogthe. Lig do na plugaí triomú sula n-úsáidfear arís iad.
g) Stóráil na plugaí i ndálaí glana, tirime.
h) Féadfaidh sé go gcuirfidh substaintí ceimiceacha áirithe isteach ar an táirge seo. Is cóir tuilleadh faisnéise a lorg ón déantúsóir.
Rabhadh: Ní cóir na plugaí cluaise seo a úsáid dá bhféadfadh an corda dul i bhfostú áit éigin le linn a n-úsáide.
Treoracha feistithe:
1. Le tomhas ceart, compordach a chinntiú, tarraing an cluas suas agus ar gcúl le do lámh shaor agus cuir an pluga isteach go bog le gluaisne luasctha agus lúbtha.
2. Lean ort ag luascadh agus ag lúbadh an phluga go dtí go mbeidh sé compordach agus séalaithe go maith. Níor chóir go mbeadh feire an phluga cluaise fágtha taobh amuigh de chanáil na cluaise de ghnáth. (Laghdófar an torann cúlra go suntasach a luaithe a bhainfear amach séala maith).
3. Má tá sé compordach agus séalaithe go maith, níor chóir go mbeadh feire an phluga cluaise fágtha taobh amuigh de chanáil na cluaise.
4. Mura bhfuil sé séalaithe go maith, lean na treoracha thuas arís. Mura bhfuil siad séalaithe i gceart, ná fág thú féin gan chosaint ar thorann díobhálach.
Rabhadh:
Féadtar damáiste a dhéanamh do thiompán na cluaise má bhaintear na plugaí cluaise amach as canáil na cluaise go tobann nó go gasta. Ná tarraing an corda leis na plugaí cluaise a bhaint amach.

HR Upute za višekratne čepiće za uši

Upute za višekratne čepiće za uši
a) Ovi su čepići osmišljeni kako bi pružili odgovarajuću zaštitu od štetne buke.
b) Čepići se moraju staviti, namjestiti i održavati u skladu s ovim uputama.
c) Čepići se moraju nositi cijelo vrijeme tijekom boravka u bučnom okruženju.
d) Prije upotrebe provjerite čepiće. Bacite ih kada se istroše ili oštete. Preporučena upotreba: 150 sati.
e) Ako ne pratite upute od b) do d), funkcija i zaštita koju čepići pružaju mogu biti ozbiljno smanjenje.
f) Nakon nošenja čepiće očistite i dezinficirajte blagim sapunom i mlakom vodom. Pustite čepiće da se osuše prije ponovne upotrebe.
g) Čepiće držite na čistom i suhom mjestu.
h) Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Za dodatne informacije obratite se proizvođaču.
Upozorenje: Čepići se ne smiju upotrebljavati kada postoji mogućnost da će tijekom upotrebe traka negdje zapeti.
Upute za nošenje:
1. Kako bi čepići ispravno i udobno pristali, slobodnom rukom vanjski dio uha lagano povucite prema gore i prema nazad, a drugom rukom stavite čepić laganim pomicanjem i zakretanjem.
2. Čepić nastavite pomicati i zakretati dok ga dobro ne namjestite i dok ušni kanal ne bude dobro začepljen. Uobičajeno, prirubnice čepića ne bi smjeli ostati izvan ušnog kanala. (Ako je ušni kanal dobro začepljen, pozadinska buka bit će znatno smanjena.)
3. Ako je čepić dobro namješten, prirubnice čepića ne bi trebale ostati izvan ulaza ušnog kanala.
4. Ako čepić nije dobro namješten i ušni kanal nije dobro začepljen, ponovite gore navedeni postupak. Ne izlažite se štetnoj buci bez začepljenog ušnog kanala ili uz loše začepljeni ušni kanal!
Upozorenje:
Naglo ili brzo vađenje čepića iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić. Ne vadite čepiće potezanjem trake koja ih spaja.

HU Útmutató újrafelhasználható füldugókhoz

Útmutató újrafelhasználható füldugókhoz
a) A füldugót úgy tervezték, hogy megfelelő védelmet biztosítson a káros zajok ellen.
b) A füldugót az utasításoknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és viselni.
c) Zajos környezetben minden alkalommal viselni kell a füldugót.
d) Használat előtt ellenőrizze a dugókat. Ha elhasználódtak vagy megsérültek, cserélje le. Ajánlott használat: 150 óra.
e) Ha nem követi a b-d pontban leírt utasításokat, az súlyos kárt okozhat a rendeltetés és a védelem terén.
f) Használat után tisztítsa meg és fertőtlenítse a dugókat enyhe szappannal és meleg vízzel. Használat előtt hagyja megszáradni a dugót.
g) A dugókat tiszta, száraz környezetben tárolja.
h) Bizonyos vegyi anyagok káros hatással vannak erre a termékre. További információkért vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
Figyelem! Ne használja a füldugókat, ha fennáll a veszélye, hogy használat közben beakadhat valamibe a zsinór.
A behelyezésre vonatkozó utasítások:
1. A megfelelő és kényelmes behelyezés érdekében szabad kezével húzza felfelé és hátrafelé a fül külső részét. Ezzel egyidőben helyezze be a füldugót, óvatosan előre-hátra mozgatva és csavarva azt.
2. Továbbra is finoman mozgassa előre-hátra és csavarja a dugót addig, amíg azt megfelelően be nem helyezte, és jól el nem zárta a bemenetet. Normál esetben a füldugó pereme nem lóghat ki a hallójáraton kívülre. (Ha megfelelően elzárta a bemenetet, a háttérzajnak jelentős mértékben csökkennie kell.)
3. A megfelelő behelyezés és zárás eredményeképp normál esetben a füldugó pereme nem lóg ki a hallójáraton kívülre.
4. Ha nem sikerült megfelelően behelyeznie a dugót és jó zárást elérnie, ismételje meg a fenti eljárást. Ne tegye ki magát zajártalomnak a meg nem történt vagy nem megfelelő elzárás miatt!
Figyelem!
Ha hirtelen vagy túl gyorsan távolítja el a füldugókat a hallójáratból, sérülhet a dobhártya. Ne az összekötő zsinór meghúzásával távolítsa el a füldugókat.

IS Leiðbeiningar fyrir endurnotanlega eyrnatappa

Leiðbeiningar fyrir endurnotanlega eyrnatappa
a) Þessir eyrnatappar eru hannaðir til að veita vörn gegn skaðlegum hávaða.
a) Gakktu úr skugga um að eyrnatöppunum sé komið fyrir og þeir meðhöndlaðir eins og lýst er í þessum leiðbeiningum.
c) Bera ætti eyrnatappa öllum stundum í hávaða.
d) Skoðið tappana fyrir notkun. Fargið þeim ef þeir eru slitnir eða skemmdir. Ráðlögð notkun: 150 klst.
e) Sé leiðbeiningum í b) og d) ekki fylgt kann það að draga úr vörn þeirra og virkni.
f) Eftir notkun skal þrífa og sótthreinsa tappana með mildri sápu og volgu vatni. Leyfið eyrnatöppunum að þorna fyrir notkun.
g) Geymið tappana á hreinum og þurrum stað.
h) Þessi vara getur orðið fyrir neikvæðum áhrifum af tilteknum efnasamböndum. Frekari upplýsinga skal leita hjá framleiðanda.
Varúð: Eyrnatappana ætti ekki að nota þar sem hætta er á að snúran festist við notkun.
Leiðbeiningar um mátun:
1. Til að tryggja að tapparnir passi rétt og séu þægilegir skal draga ytra eyrað upp og afturábak með lausu hendinni á meðan tappanum er komi fyrir með því að juða honum varlega.
2. Haldið áfram að juða tappanum varlega þar til hann passar og veitir góða einangrun. Yfirleitt ættu engir hlutar eyrnatappans að standa út úr hlustinni. (Bakgrunnshávaði ætti að vera umtalsvert minni ef góðri einangrun er náð).
3. Ef tappinn passar ættu engir hlutar hans að standa út úr hlustinni.
4. Ef tappinn situr ekki vel skal endurtaka ferlið að ofan. Forðist að dvelja í skaðlegum hávaða ef einangrun er ekki nægilega góð.
Varúð:
Ef eyrnatapparnir eru dregnir hratt og skyndilega úr eyranu getur það valdið skaða á hljóðhimnu. Ekki fjarlægja tappana með því að toga í snúruna.

IT Istruzioni per i tappi per orecchie riutilizzabili

Istruzioni per i tappi per orecchie riutilizzabili
a) Questi tappi per orecchie sono progettati per assicurare adeguata protezione da rumori dannosi.
b) I tappi per orecchie devono essere inseriti, regolati e mantenuti secondo le istruzioni.
c) I tappi per orecchie dovrebbero essere indossati tutte le volte ci si trovi in ambienti rumorosi.
d) Controllare i tappi prima dell'uso. Cestinarli se usurati o danneggiati. Uso consigliato: 150 ore.
e) Se le istruzioni ai punti b) e d) non saranno seguite, la funzionalità e la protezione potranno essere severamente compromesse.
f) Dopo aver utilizzati i tappi per orecchie, pulirli e disinfettarli con sapone delicato e acqua calda. Lasciar asciugare i tappi prima di riutilizzarli.
g) Conservare i tappi in un luogo pulito e asciutto.
h) Questo prodotto potrebbe essere alterato da alcune sostanze chimiche. In questo senso, consultare il produttore per ulteriori informazioni.
Avvertenza: Questi tappi per orecchie non dovrebbero essere utilizzati qualora esista il rischio che la corda rimanga impigliata durante l'uso.
Istruzioni per l'inserimento:
1. Per assicurare un corretto e comodo inserimento, tirare l'orecchio esterno verso l'alto e all'indietro con la mano libera e, contemporaneamente, inserire il tappo con leggere oscillazioni e rotazioni.
2. Continuare a far oscillare e ruotare delicatamente il tappo fino a che non sia ben sistemato e non si sia raggiunta una buona aderenza. Normalmente, dal canale auricolare non dovrebbe fuoriuscire alcuna flangia del tappo. (Se si raggiunge una buona aderenza si dovrebbe notare una considerevole riduzione del rumore di sottofondo).
3. Una buona aderenza e un buon adattamento non dovrebbero lasciar fuoriuscire flange del tappo dall'ingresso del canale auricolare.
4. Se non vengono ottenuti una buona aderenza o un buon adattamento, ripetere la procedura descritta sopra. Non esporsi a rumori dannosi se non si è raggiunta alcuna o una sufficiente aderenza.
Avvertenza:
La rimozione improvvisa o rapida dei tappi dal canale auricolare potrebbe danneggiare il timpano. Non rimuovere i tappi tirando la corda di interconnessione.

LT Daugkartinio naudojimo ausų kištukų instrukcijos

Daugkartinio naudojimo ausų kištukų instrukcijos
a) Šie ausų kištukai skirti tinkamai apsaugoti nuo žalingo triukšmo.
b) Ausų kištukus reikia įstatyti, sureguliuoti ir prižiūrėti vadovaujantis instrukcijomis.
c) Ausų kištukus visada reikia dėvėti esant triukšmingoje aplinkoje.
d) Patikrinkite kištukus prieš naudodami. Likviduokite susidėvėjusius ar sugadintus kištukus. Rekomenduojama

naudoti: 150 valandų.
d) Jei nėra laikomasi nuo b iki d punktuose pateiktų instrukcijų, apsauginės savybės gali labai suprastėti.
f) Panaudoję, nuvalykite ir dezinfekuokite kištukus švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Palaukite, kol kištukai išdžius prieš vėl naudodami.
g) Laikykite kištukus švariai ir sausai.
h) Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Norėdami sužinoti daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją.
Įspėjimas: šių ausų kištukų negalima naudoti, kai kyla pavojus, kad naudojimo metu gali užkliūti virvelė.
Uždėjimo instrukcijos.
1. Norėdami tinkamai ir patogiai įstatyti, laisva ranka patraukite išorinį ausies kraštą aukštyn ir atgal, tuo pat metu įstatydami kištuką lengvu sukamuoju ir stumiamuoju judesiu.
2. Lengvai stumkite ir sukite kištuką iki jis bus tinkamai įstatytas ir gerai slopins garsą. Įprastai iš ausies kanalo nelieka kyšoti jokių kištuko briaunų. (tinkamai užsandarinus, girdimas foninis triukšmas bus ženkliai silpnesnis).
3. Tinkamai įstačius ir užsandarinus, įprastai ties ausies kanalo išore nelieka jokių kištuko briaunų.
4. Jei nėra gerai įstatoma ir užsandarinama, pakartokite prieš tai nurodytą veiksmų seką. Nebūkite be tinkamos apsaugos ten, kur veikia žalingas triukšmas!
Įspėjimas:
staigiai ar greitai ištraukus ausų kištukus iš ausies kanalo, gali būti pažeistas ausies būgnelis. Netraukite kištukų už jungiamosios virvelės.

LV Vairākkārt lietojamo ausu aizbāžņu instrukcija

Vairākkārt lietojamo ausu aizbāžņu instrukcija
a) Šie ausu aizbāžņi ir paredzēti aizsardzības pret kaitīgu troksni nodrošināšanai.
b) Ausu aizbāžņi ir jāievieto, jāpielāgo un jāapkopj saskaņā ar norādījumiem.
c) Trokšņainā vidē vienmēr ir jālieto ausu aizbāžņi.
d) Pirms lietošanas pārbaudiet aizbāžņus. Lietots vai bojāts izstrādājums ir jāutilizē. Ieteicamā lietošana: 150 stundas.
e) Neievērojot sadaļās no b) līdz d) sniegtos norādījumus, var tikt nelabvēlīgi ietekmēta izstrādājuma funkcionalitāte un nodrošinātā aizsardzība.
f) Pēc lietošanas tīriet un dezinficējiet aizbāžņus ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet aizbāžņiem nožūt.
g) Uzglabājiet aizbāžņus tīrā un sausā vidē.
h) Noteiktas ķīmiskas vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo izstrādājumu. Lai saņemtu papildinformāciju, konsultējieties ar ražotāju.
Brīdinājums. Šos ausu aizbāžņus nedrīkst lietot, ja pastāv risks lietošanas laikā aizķert vadu.
Uzstādīšanas norādījumi
1. Lai nodrošinātu pareizu un ērtu novietojumu, ar brīvo roku pavelciet ausi uz augšu un uz aizmuguri un ievietojiet aizbāzni, nedaudz pagriežot un pašūpojot.
2. Turpiniet uzmanīgi šūpot un grozīt aizbāzni, līdz tas ir sekmīgi ievietots un ir panākta hermetizācija. Parasti aizbāžņa malām nevajadzētu atrasties ārpus auss kanāla. (Kad ir panākta sekmīga hermetizācija, ievērojami samazinās fona trokšņu dzirdamība).
3. Sekmīgas ievietošanas un hermetizācijas gadījumā aizbāžņa malām nevajadzētu atrasties ārpus auss kanāla.
4. Ja nav panākts sekmīgs novietojums un hermetizācija, atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības. Nepakļaujiet sevi kaitīgam troksnim nepietiekamas hermetizācijas dēļ.
Brīdinājums.
Strauji izņemot aizbāzni no kanāla, var sabojāt auss bungādiņu. Neizņemiet ausu aizbāžņus, velkot aiz savienojošā vada.

MT Istruzzjonijiet għall-Plaggijiet għall-widna li Tista' Terġa Tuża

Istruzzjonijiet għall-Plaggijiet għall-widna li Tista' Terġa Tuża
a) Dawn il-plaggijiet għall-widnejn huma ddisinjati biex jipprovdu protezzjoni adegwata kontra l-ħoss li jagħmel ħsara.
a) Il-plaggijiet għall-widnejn għandhom jintlibsu, jiġu aġġustati u jinżammu skont l-istruzzjonijiet.
c) Plaggijiet għall-widnejn għandhom jintlibsu l-ħin kollu f'ambjenti storbjużi.
d) Iivverifika l-plaggijiet qabel l-użu. Armi meta jintlibes jew bil-ħsara. Użu rakkomandat: 150 siegħa.
d) Jekk ma timxix mal-istruzzjonijiet tal-b) u c), tista' ssir ħsara lill-funzjoni u l-protezzjoni tagħhom.
f) Wara l-użu, naddaf u ddiżinfetta l-plaggijiet b'sapun ħafif u ilma sħun. Ħalli l-plaggijiet jinxfu qabel terġa' tuża.
g) Aħżen il-plaggijiet f'kondizzjonijiet nodfa u xotti.
f) Dan il-prodott jista' jiġi affettwat b'mod ħażin minn ċerti sustanzi kimiċi. Wieħed għandu jfittex aktar informazzjoni mingħand il-manifattur.
Twissija: Dawn il-plaggijiet għall-widnejn m'għandhomx jintużaw meta jkun hemm riskju li l-ispaga setgħet inqabdet waqt l-użu.
Istruzzjonijiet għall-ilbies:
1. Biex tiżgura li milbusa bil-kumdità u tajjeb, iġbed il-widna ta' barra 'l fuq u lura b'idek ħielsa filwaqt li ddaħħal il-plagg bi ftit tbandil u tgħawwiġ ħafif.
2. Kompli bandal u għawweġ bil-mod il-plagg sakemm jintlibes tajjeb u jkun maqful sew. Normalment l-ebda flanġ tal-plaggijiet għall-widnejn m'għandha titħalla barra l-kanal tal-widna. (Jista' jkun hemm xi ħoss fl-isfond li jitnaqqas b'mod konsiderevoli meta jkun hemm qfil tajjeb).
3. Jekk ikun milbus u maqful tajjeb normalment ma jkun hemm l-ebda flanġ tal-plagg għall-widnejn barra d-daħla tal-kanal tal-widna.
4. Jekk mhux milbus u maqful tajjeb; Irrepeti l-proċeduri msemmija hawn fuq. Tesponix ruħek għal ħoss li jagħmel ħsara bl-ebda siġill jew siġill insuffiċjenti!
Twissija:
It-tneħħija għall-għarrieda jew veloċi tall-plaggijiet għall-widnejn mill-kanal tal-widna jistgħu jagħmlu ħsara lit-tanbur tal-widna. Tneħħix il-plaggijiet għall-widnejn billi tiġbed l-ispaga ta' interkonnessjoni.

NL Gebruiksaanwijzing voor Herbruikbare Oordoppen

Gebruiksaanwijzing voor Herbruikbare Oordoppen
a) Deze oordoppen zijn ontworpen om afdoende bescherming tegen schadelijk geluid te bieden.
b) De doppen moeten worden ingebracht, gedragen en onderhouden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
c) Oordoppen dienen altijd te worden gedragen in lawaaierige omstandigheden.
d) Controleer de doppen voor het gebruik. Werp deze weg indien versleten of beschadigd. Aanbevolen gebruik: 150 uur.
e) Indien de instructies in b) tm. d) niet worden gevolgd, kan de werking en de bescherming ernstig worden belemmerd.
f) Na gebruik dienen de doppen te worden schoongemaakt en gedesinfecteerd met een milde zeep en warm water. Laat de doppen drogen alvorens deze weer te gebruiken.
g) Bewaar de doppen in een droge en schone omgeving.
h) Dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Meer informatie kan worden verkregen bij de fabrikant.
Waarschuwing: Deze oordoppen mogen niet worden gebruikt indien de kans bestaat dat het koord vast kan komen te zitten tijdens het gebruik.
Aanwijzing voor het inbrengen:
1. Zorg voor een correcte en comfortabele pasvorm door met uw vrije hand de oorschelp omhoog en naar achteren te trekken, terwijl de oordop met een zachte druk- en draaibeweging wordt ingebracht.
2. Ga door met het draaien en drukken van de oordop totdat deze goed op zijn plek zit en het oor goed afsluit. Normaal gesproken dienen er geen delen van de oordop buiten de gehoorgang aanwezig te zijn. (Achtergrondgeluid moet aanzienlijk gedempt klinken indien een goede afsluiting tot stand is gekomen).
3. Bij een goede pasvorm en afsluiting dienen er normaal gesproken geen delen van de oordop buiten de ingang van het oorkanaal aanwezig te zijn.
4. Indien er geen goede pasvorm of afsluiting is, herhaal dan de bovenstaande procedures. Ontwijk blootstelling aan schadelijk geluid door een ontbrekende of onvolledige afdichting!
Waarschuwing:
Het plotseling of snel verwijderen van de oordoppen uit de gehoorgang kan leiden tot beschadiging van het trommelvlies. Verwijder de oordoppen niet door aan het verbindingskoord te trekken.

NO Instruksjoner for ørepropper som kan brukes flere ganger

Instruksjoner for ørepropper som kan brukes flere ganger
a) Disse øreproppene er utformet for å gi tilstrekkelig beskyttelse mot skadelig støy.
b) Øreproppene må monteres, justeres og vedlikeholdes i samsvar med instruksjonene.
c) Bruk alltid ørepropper i miljøer hvor det er mye støy.
d) Kontroller øreproppene før bruk. Kast dem når de blir slitt eller skadet. Anbefalt bruk: 150 timer.
e) Hvis instruksjonene i b) til d) ikke følges, kan funksjonen og beskyttelsen svekkes betydelig.
f) Etter bruk må proppene rengjøres og desinfiseres med mild såpe og varmt vann. La proppene tørke før de brukes igjen.
g) Oppbevar proppene i rent og tørt miljø.
h) Produktet kan skades av enkelte kjemiske stoffer. Be produsenten om ytterligere informasjon.
Advarsel: Ikke bruk disse øreproppene hvis det er fare for at tråden kan sette seg fast under bruk.
Monteringsanvisning:
1. For å oppnå riktig og komfortabel passform bør du dra øret oppover og bakover med den ledige hånden mens du fører proppen inn i øret samtidig som du vrir forsiktig på den.
2. Fortsett å vri øreproppen forsiktig til den sitter godt på plass, og du har fått god tetting. Normalt skal ingen deler av øreproppen stikke ut av ørekanalen. (Bakgrunnsstøyen skal reduseres betydelig når du oppnår god tetning.)
3. Ved god passform og tetning skal normalt ingen deler av øreproppen stikke ut av ørekanalen.
4. Hvis du ikke oppnår god passform, må du gjenta prosedyren. Ikke utsett deg for skadelig støy uten tilstrekkelig tetning.
Advarsel:
Hvis øreproppene fjernes plutselig eller raskt, kan trommehinnen bli skadet. Ikke trekk i snoren for å fjerne øreproppene.

PL Instrukcja użytkowania zatyczek do uszu wielokrotnego użytku

Instrukcja użytkowania zatyczek do uszu wielokrotnego użytku
a) Zatyczki do uszu są zaprojektowane tak, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwym hałasem.
b) Zatyczki do uszu należy zakładać, regulować i konserwować zgodnie z instrukcją.
c) Zatyczki do uszu powinno się nosić przez cały czas w hałaśliwym otoczeniu.
d) Przed użyciem należy sprawdzić zatyczki. Zużyte lub uszkodzone zutylizować. Zalecany czas użytkowania: 150 godzin.
e) Jeżeli wskazówki zawarte w b) do d) nie są przestrzegane, działanie i funkcja ochronna mogą ulec znacznemu pogorszeniu.
f) Po użyciu oczyścić i zdezynfekować zatyczki łagodnym mydłem i ciepłą wodą. Przed ponownym użyciem należy pozostawić zatyczki do wyschnięcia.
g) Przechowywać zatyczki w czystym, suchym miejscu.
h) Niektóre substancje chemiczne mogą niekorzystnie wpływać na ten produkt. Dalszych informacji należy szukać u producenta.
Ostrzeżenie: Zatyczki do uszu nie powinny być stosowane, gdy istnieje ryzyko, że przewód może się zahaczyć podczas użytkowania.
Instrukcja zakładania:
1. Aby zapewnić prawidłowe i wygodne dopasowanie, wolną ręką pociągnij małżowinę uszną do góry i do tyłu podczas wkładania zatyczki, którą należy wkładać, lekko przekręcając.
2. Delikatnie poruszaj i kręć zatyczką, aż będzie dobrze dopasowana, zapewniając właściwe uszczelnienie. Kołnierze zatyczki do ucha nie powinny wystawać z przewodu słuchowego. (W przypadku uzyskania dobrego uszczelnienia hałas w tle powinien być odczuwany jako znacznie mniejszy).
3. Przy dobrym dopasowaniu i uszczelnieniu zwykle kołnierze zatyczki nie pozostają na zewnątrz wlotu przewodu słuchowego.
4. W razie nieuzyskania dobrego dopasowania i uszczelnienia powtórzyć powyższe czynności. Nie narażaj się na szkodliwy hałas bez ochrony słuchu lub z niedostateczną ochroną słuchu!
Ostrzeżenie:
Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczek z przewodu słuchowego może uszkodzić bębenek uszny. Nie wyjmować zatyczek do uszu przez pociągnięcie za przewód łączący.

PT Instruções para proteções auditivas reutilizáveis

Instruções para proteções auditivas reutilizáveis
a) Estes tampões de ouvido foram concebidos para providenciar uma proteção adequada contra ruídos nocivos.
b) Os tampões de ouvido devem ser colocados, ajustados e mantidos em conformidade com as instruções.
c) Os tampões de ouvido devem ser utilizado em todos os momentos, em ambientes ruidosos.
d) Verifique os tampões de ouvido antes de os utilizar. Eliminar quando desgastado ou danificado. Utilização recomendada: 150 horas.
e) Caso as instruções em b) e d) não sejam seguidas, a função e a proteção podem ser gravemente afetadas.
f) Após a utilização, limpe e desinfete o aparelho com água quente e detergente suave. Deixe os tampões de ouvido secar antes de reutilizar.
g) Guarde em condições limpas e secas.
h) Este produto pode ser adversamente afetado por determinadas substâncias químicas. Mais informações podem ser obtidas junto do fabricante.
Aviso: Estas proteções auditivas não devem ser utilizadas quando exista um risco de a faixa ficar presa durante a utilização.
Instruções de colocação:
1. Para assegurar um encaixe correto e confortável, puxe a orelha para cima e para trás com a mão livre ao mesmo tempo que introduz o auricular com uma ligeira oscilação e torção.
2. Continue a oscilar e torcer até que o auricular esteja bem encaixado e tenha alcançado uma boa vedação. Normalmente, as flanges do auricular não devem sair para fora do canal auditivo. (O ruído de fundo fica consideravelmente reduzido quando se alcança uma boa vedação.)
3. Um bom encaixe e vedação normalmente não deixam flanges do tampão do ouvido fora da entrada do canal auditivo.
4. Se um bom ajuste e vedação não for alcançado; repita os procedimentos acima. Não se exponha a ruídos prejudiciais com vedação insuficiente ou insuficiente!
Aviso:
A remoção repentina ou rápida de tampões de ouvido do canal auditivo pode danificar o tímpano. Não remova os tampões de ouvido puxando o cabo de interconexão.

RO Instrucțiuni pentru dopuri de urechi reutilizabile

Instrucțiuni pentru dopuri de urechi reutilizabile
a) Aceste dopuri de urechi au fost proiectate pentru a oferi protecție adecvată împotriva zgomotului dăunător.
b) Dopurile de urechi trebuie potrivite, ajustate și întreținute conform instrucțiunilor.
c) Dopurile de urechi trebuie purtate permanent în medii zgomotoase.
d) Verificați dopurile înainte de utilizare. Eliminați dopurile uzate sau deteriorate. Utilizare recomandată: 150 de ore.
e) Dacă instrucțiunile de la b) la d) nu sunt respectate, funcția și protecția pot fi grav afectate.
f) După utilizare, curățați și dezinfectați dopurile cu săpun delicat și apă caldă. Lăsați dopurile să se usuce înainte de reutilizare.
g) Depozitați dopurile într-un loc curat și uscat.
h) Acest produs poate fi afectat în mod negativ de anumite substanțe chimice. Trebuie obținute informații suplimentare din partea producătorului.

ZEKLER 922L

In compliance with Regulation (EU) 2016/425 and European Standard EN 352-2:2002
Declaration of conformity: www.zekler.com/doc
Notified Body no. 0121: Institute for Occupational Safety and Health (IFA), Alte Heerstraße 111, 53757 Sankt Augustin, Germany.
Notified Body no. 0403: Finnish Institute for Occupational Health, P.O Box 40, 00032 Työterveyslaitos, Finland.
Responsible for the conformity assessment.

Nominal diameter = 7-11 mm /Größe/ Taille/ Tamaño/ Misure/ Storlek/ Størrelse/ Størrelse/ Kokoa/ Maat/ Tamanho/ Μεγέθη/ Rozmiar/ Méret/ Veľkosť/ Velikostí/ Velikost/ Veličina/ Dimensiune/ Размера/ Boyut/ Suurused/ Izmēra/ Dydis/ Размеры.

Attenuation data H: 27 dB M: 24 dB L: 22 dB SNR: 27 dB

1 Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2 Mean Attenuation, dB	26.6	26.9	24.3	26.1	28.8	32.8	32.6	38.1
3 Standard Deviation, dB	6.1	6.1	4.1	5.1	5.1	5.0	6.5	5.3
4 Assumed Protection in dB (APV)	20.5	20.8	20.2	21.0	23.7	27.8	26.1	32.8

1. **Frequency/ Честота/ Frekvencija/ Frekvence/ Frekvens/ Frequenz/ Συχνότητα/ Frecuencia/ Sagedus/ Taajuus/ Fréquence/ Minicíocht/ Učestalost/ Frekvencia/ Tíðni/ Frequenza/ Dažnis/ Frekvence/ Frekwenza/ Frequentie/ Frekvens/ Częstotliwość/ Frequência/ Frecvență/ Частота/ Frekvencia/ Frekvenca/ Frequency/ Frekvens/ Frekans**
2. **Mean attenuation/ Средно заглушаване/ Srednje prigušenje/ Střední utlumení/ Gennemsnitlig dæmpning/ Mittlere Dämpfung/ Μέση εξασθένηση/ Atenuación media/ Keskmine summutusvõime/ Keskimääräinen vaimennus/ Atténuation moyenne/ Meánlaghdú/ Srednje slabljenje/ Közepes csillapítás/ Meðalmjókkun/ Attenuazione media/ Vidutinis silpninimas/ Vidējā skaņas slāpēšana/ Attenwazzjoni medja/ Gemiddelde demping/ Gjennomsnittlig demping/ Średnie tłumienie/ Atenuação média/ Atenuare medie / реднее затухание (акустическая эффективность)/ Priemerná úroveň tlmenia/ Povprečno slabljenje:/ Mean attenuation/ Genomsnittlig reducering/ Ortalama azaltma**
3. **Standard deviation/ Стандартно отклонение/ Standardno odstupanje/ Směrodatná odchylka/ Standardafvigelse/ Standardabweichung/ Τυπική απόκλιση/ Desviación estándar/ Standardhälve/ Keskihajonta/ Écart standard/ Diall caighdeánach/ Standardna devijacija/ Szabványszerű eltérés/ Staðalfrávik/ Deviazione standard/ Standartinis nuokrypis/ Standartnovirze/ Devjazzjoni standard/ Standaardafwijking/ Standardavvik/ Odchylenie standardowe/ Desvio padrão/ Abatere standard/ Стандартное/ отклонение/ Štandardná odchýlka/ Standardni odklon/ Standard deviation/ Standardavvikelse/ Standart sapma**
4. **Assumed protection in dB/ Предполагаема защита в dB/ Pretpostavljena zaštita u dB./ Předpokládaná ochrana v dB/ Formodet beskyttelse i dB/ Angenommene Schutzwirkung in dB/ Αναμενόμενη προστασία σε dB/ Protección asumida en dB/ Eeldatav kaitse dB-des/ Oletettu suojaus, dB/ Protection présumée en dB/ Cosaint shílte in dB/ Pretpostavljena zaštita u dB/ Feltételezett védelem dB-ben/ Metin vernd í dB/ Protezione stimata in dB/ Numanoma apsauga dB/ Aplēstā aizsardzība, dB/ Protezzjoni preżunta f'dB/ Veronderstelde bescherming in dB/ Antatt beskyttelse i dB/ Zakładana ochrona w dB/ Proteção presumida em dB/ Protecție asumată în dB/ Предполагаемая защита в дБ/ Predpokladaná ochrana v dB/ Predpostavljena zaščita v dB/ Assumed protection in dB/ Beräknat skydd i dB/ dB 'de tahmin edilen koruma**

Avertizare: Aceste dopuri de urechi nu trebuie utilizate atunci când există riscul de prindere a șnurului în timpul utilizării.
Instrucțiuni de potrivire:
1. Pentru a asigura o potrivire corectă și confortabilă, trageți cu mâna liberă de urechea exterioară în sus și în spate în timp ce introduceți dopul cu o mișcare ușoară de rotire și balansare.
2. Continuați să rotiți și să balansați ușor dopul până când acesta este potrivit bine și este obținută o etanșeitate bună. În mod normal, nicio flanșă nu ar trebui să rămână în afara canalului auditiv. (Cu o bună etanșeitate, resimțirea zgomotului de fond este redusă considerabil.)
3. O potrivire și etanșeitate bună ar trebui în mod normal să nu lase nicio flanșă a dopului de urechi în afara intrării canalului auditiv.
4. Dacă nu este obținută o potrivire și etanșeitate bună, repetați procedurile de mai sus. Nu vă expuneți la zgomot dăunător fără etanșeitate sau etanșeitate insuficientă!
Avertizare:
Îndepărtarea bruscă sau rapidă a dopurilor de urechi din canalul auditiv poate cauza afectarea timpanului. Nu îndepărtați dopurile de urechi trăgând de șnurul de interconectare.

RU Инструкции по использованию многоразовых противошумных вкладышей (берушей)

Инструкции по использованию многоразовых противошумных вкладышей (берушей)
a) Эти беруши предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредного шума.
b) Беруши необходимо устанавливать, регулировать и хранить в соответствии с инструкциями.
c) Беруши обязательны для ношения при нахождении в шумной среде.
d) Перед использованием проверьте состояние берушей. Утилизируйте при износе или повреждении. Рекомендуемый срок использования: 150 часов.
e) В случае несоблюдения инструкций b) - d) функции и уровень предоставляемой защиты могут существенно ухудшиться.
f) После использования очистите и продезинфицируйте вкладыши мягким мылом и теплой водой. Просушите беруши перед следующим использованием.
g) Храните беруши в чистом, сухом месте.
h) На продукт могут оказывать неблагоприятное воздействие некоторые химические вещества. Более подробную информацию можно запросить у производителя.
Предупреждение: Эти беруши нельзя использовать в условиях, где имеется риск захвата/зацепления шнура во время использования.
Инструкции по установке:
1. Чтобы обеспечить правильную и удобную установку берушей, потяните ушную раковину вверх и назад свободной рукой и вставляйте вкладыш, легко покачивая и поворачивая его.
2. Продолжайте аккуратно покачивать и поворачивать вкладыш, пока он не будет удобно вставлен на место, обеспечивая хорошее прилегание к стенкам слухового прохода. Как правило, противошумный вкладыш не должен выступать из ушного канала. (При плотном прилегании вкладыша фоновый шум должен значительно уменьшиться).
3. Если достигнуты правильная подгонка и плотная посадка, то обычно противошумный вкладыш не выступает наружу из ушного канала.
4. Если правильная подгонка и прилегание не достигнуты; повторите описанные выше действия. Не подвергайте себя воздействию вредного шума вследствие отсутствия или недостаточности прилегания берушей!
Предупреждение:
Резкое или слишком быстрое извлечение вкладышей способно повредить барабанную перепонку. Не извлекайте беруши, вытягивая их за соединительный шнур!

SK Pokyny na používanie opätovne použiteľných zátok na ochranu sluchu

Pokyny na používanie opätovne použiteľných zátok na ochranu sluchu
a) Tieto zátky na ochranu sluchu sú určené na to, aby poskytovali náležitú ochranu pred škodlivým hlukom.
b) Zátky do uší musia byť nasadené, prispôsobené a udržiavané v súlade s týmito pokynmi.
c) Zátky do uší je potrebné mať nasadené v hlučnom prostredí po celý čas.
d) Pred použitím zátky do uší skontrolujte. Ak sú opotrebované alebo poškodené, zlikvidujte ich. Odporúčané použitie: 150 hodín.
e) Pri nedodržaní pokynov v bodoch b) a d) môže byť funkcia a ochrana do značnej miery oslabená.
f) Po použití zátky očistite a vydezinfikujte teplou vodou a jemným mydlom. Pred opätovným použitím nechajte zátky vysušiť.
g) Zátky skladujte v čistom a suchom prostredí.
h) Určité chemikálie môžu mať na tento výrobok negatívny vplyv. Pre ďalšie informácie kontaktujte výrobcu.
Upozornenie: Tieto zátky by sa nemali používať tam, kde pri používaní existuje riziko zachytenia šnúrky.
Pokyny na nasadenie:
1. Správne a pohodlné nasadenie zátky zabezpečíte tak, že voľnou rukou potiahnete ucho smerom nahor alebo dozadu a zátku vložíte do ucha jemným kývaním a krúžením.
2. Zátkou jemne kývte a krúžte, až kým dobre nesedí a netesní. Za normálnych okolností by nemala žiadna časť zátky z ušného kanálu trčať. (Pri správnom utesnení pocítite výrazné zníženie vonkajšieho hluku.)
3. Ak je zátka správne nasadená a dobre tesní, nemala by za normálnych okolností zo vstupu do ušného kanálu trčať žiadna jej časť.
4. Ak zátka dobre nesedí a netesní, znovu zopakujte uvedený postup. Nevystavujte sa škodlivému zvuku bez utesnenia ani s nedostatočným utesnením!
Upozornenie:
Prudké alebo rýchle vytiahnutie zátok z uší môže viesť k poškodeniu ušných bubienkov. Nevyťahujte zátky z uší potiahnutím spájacej šnúrky.

SL Navodila za ušesne čepe za večkratno uporabo

Navodila za ušesne čepe za večkratno uporabo
a) Ti ušesni čepi so zasnovani tako, da zagotavljajo zadostno zaščito pred škodljivim hrupom.
b) Ušesne čepe je treba namestiti, prilagoditi in vzdrževati skladno z navodili.
c) Ušesne čepe morate nositi ves čas, ko ste v hrupnem okolju.
d) Pred uporabo preglejte ušesne čepe. Poškodovane ali obrabljene izdelke zavrzite. Priporočeno skupno trajanje uporabe: 150 ur.
d) Neupoštevanje navodil pod točkami od b) do d) lahko močno poslabša delovanje in zaščito.
f) Ušesne čepe po uporabi očistite in razkužite z nežnim milom in toplo vodo. Pred ponovno uporabo počakajte, da se čepi posušijo.
g) Ušesne čepe shranjujte na čistem in suhem mestu.
h) Nekatere kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije je treba pridobiti od proizvajalca.
Opozorilo: Ti ušesni čepi se ne smejo uporabljati, če obstaja tveganje, da bi se vrvica med uporabo ujelo.
Navodila za namestitev:
1. Za zagotovitev pravilnega in udobnega ujemanja z eno roko povlecite uhelj navzgor in nazaj, z drugo pa vstavite čep, tako da ga rahlo zibate in zvijate.
2. Ušesni čep nežno zibajte in zvijajte, dokler ni dobro nameščen in dovolj tesni. V večini primerov iz sluhovoda ne bi smel štrleti noben del prirobnice ušesnega čepa. (Pri vzpostavitvi dobrega tesnjenja se bo hrup iz ozadja občutno zmanjšal.)
3. Pri dobrem prileganju in tesnjenju iz sluhovoda običajno ne štrli noben del prirobnice ušesnega čepa.
4. Če ne uspete doseči dobrega prileganja in tesnjenja, ponovite prej navedene korake. Če ušesni čepi ne tesnijo dovolj dobro, se ne smete izpostaviti škodljivemu hrupu!
Opozorilo:
Nenadna ali hitra odstranitev ušesnih čepov iz ušesnega kanala lahko poškoduje bobnič. Ušesnih čepov ne odstranjujte tako, da bi potegnili za vezno vrvico.

SR Uputstva za višekratne čepiće za uši

Uputstva za višekratne čepiće za uši
a) Ovi čepići za uši osmišljeni su da obezbede adekvatnu zaštitu od štetne buke.
b) Čepići za uši moraju da se umetnu, podese i održavaju u skladu sa uputstvima.
c) Čepiće za uši teba neprestano nositi u uslovima buke.
d) Proverite čepiće pre korišćenja. Odložite ih kada se pohabaju ili oštete. Preporučeno korišćenje: 150 časova.
e) U slučaju nepridržavanja uputstava iz stavke b) do d) funkcionalnost i zaštita mogu ozbiljno da budu oštećeni.
f) Nakon upotrebe očistite i dezinfikujte čepiće blagim sapunom i toplom vodom. Dopustite da se čepići osuše pre ponovne upotrebe.
g) Skladištite čepiće na čistom i suvom mestu.
h) Moguće je da je ovaj proizvod pretrpeo negativno dejstvo hemijskih supstanci. Dodatne informacije je potrebno potražiti od proizvođača.
Upozorenje: Ovi čepići za uši ne treba da se koriste kada postoji rizik od zaglavljivanja vrpce tokom korišćenja.
Uputstva za umetanje:
1. Da biste bili sigurni da ste ih ispravno i udobno smestili, povucite spoljašnje uvo nagore i unazad koristeći slobodnu ruku dok ubacujete čepić uz blago pomeranje levo-desno i savijanje.
2. Nastavite da nežno pomerate čepić levo-desno i da ga savijate dok dobro ne nalegne i dok se ne postigne dobra zaptivenost. U normalnim uslovima ivice čepića za uši ne treba da ostanu van ušnog kanala. (Kada se postigne dobra zaptivenost, uočava se znatno smanjenje pozadinske buke).
3. Kada se čepić dobro umetne i postigne dobra zaptivenost, u normalnim uslovima ivice čepića za uši ne ostaju van ulaza u ušni kanal.
4. Ako se čepić ne umetne ispravno i ne postigne se dobra zaptivenost; ponovite gorenavedeni postupak. Nemojte da se izlažete štetnom uticaju buke zbog nedostatka zaptivenosti ili nedovoljne zaptivenosti!
Upozorenje:
Iznenadno ili brzo uklanjanje čepića za uši iz ušnog kanala može da ošteti bubnu opnu. Nemojte da vadite čepiće za uči povlačenjem povezane vrpce.

SV Bruksanvisning för återanvändbara öronproppar

Bruksanvisning för återanvändbara öronproppar
a) De här bygelpropparna ger ett effektivt skydd mot skadliga ljud.
b) Bygelpropparna måste bäras, justeras och skötas enligt anvisningarna.
c) Öronproppar bör användas hela tiden när du vistas i bullriga miljöer.
d) Kontrollera öronpropparna före användning. Släng dem om de är slitna eller skadade. Rekommenderad användning: 150 timmar
e) Om anvisningarna i punkt b) till d) inte följs kan funktionen och skyddet försämras avsevärt.
f) Rengör och desinficera bygelpropparna med mild tvål och varmt vatten efter användning. Låt bygelpropparna torka innan de används på nytt.
g) Förvara bygelpropparna rent och torrt.
h) Den här produkten kan skadas av vissa kemikalier. Mer information bör inhämtas från tillverkaren.
Varning: De här öronpropparna bör inte användas om det finns risk för att bandet fastnar under användning.
Användning:
1. För att öronpropparna ska sitta rätt och bekvämt drar du ytterörat uppåt och bakåt med ena handen samtidigt som du för in öronproppen i hörselgången genom att försiktigt vicka och vrida den.
2. Fortsätt att vicka och vrida öronproppen tills den sitter som den ska och sluter tätt. Normalt ska ingen av öronproppens flänsar sticka ut utanför hörselgången. (Om öronpropparna sluter tätt ska bakgrundsljudet upplevas som starkt reducerat.)
3. Vid korrekt inpassning och tätning ska ingen av öronproppens flänsar sticka ut utanför hörselgångens öppning.
4. Upprepa proceduren ovan om öronproppen inte sitter rätt och ger tillräcklig ljuddämpning. Vistas inte i miljöer med skadligt buller utan hörselskydd eller med otillräckligt skydd!
Varning:
Om öronpropparna dras ut ur hörselgången snabbt eller plötsligt kan trumhinnan skadas. Dra inte ut öronpropparna genom att dra i bandet mellan dem.

TR Yeniden Kullanılabilir Kulak Tıkaçları İçin Talimatlar

Yeniden Kullanılabilir Kulak Tıkaçları İçin Talimatlar
a) Bu kulak tıkaçları zararlı seslere karşı yeterli korumayı sağlamak için tasarlanmıştır.
b) Kulak tıkaçları talimatlara göre takılmalı, ayarlanmalı ve muhafaza edilmelidir.
c) Kulak tıkaçları sesli çevrelerde geçirilen tüm zamanlarda kullanılmalıdır.
d) Kullanmadan önce tıkaçları kontrol edin. Yıpranmış veya hasarlı olduğunda atın. Önerilen kullanım: 150 saat.
d) Eğer b)'den d)'ye kadar olan talimatlara uyulmazsa fonksiyon ve koruma ciddi oranda sağlanamayabilir.
f) Kullandıktan sonra tıkaçları hafif sabun ve ılık suyla temizleyin ve dezenfekte edin. Yeniden kullanmadan önce tıkaçların kurumasını bekleyin.
g) Tıkaçları temiz, kuru koşullarda muhafaza edin.
h) Bu ürün belirli kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Daha fazla bilgi üreticiden istenmelidir.
Uyarı: Bu kulak tıkaçları şeridin kullanım sırasında takılma riski olan uygulamalarda kullanılmamalıdır.
Yerleştirme talimatları:
1. Doğru ve rahat yerleştirme için serbest elinizle kulağınızı yukarı ve arkaya doğru çekerken, hafifçe sallayarak ve döndürerek tıkacı yerleştirin.
2. Tıkaç düzgünce yerleşene kadar ve iyi bir yalıtım sağlanana kadar hafifçe sallamaya ve döndürmeye devam edin. Normalde kulak tıkaçlarının çıkıntıları kulak kanalından dışarı taşmamalıdır. (İyi bir yalıtım yakalandığı takdirde arka plan gürültüsünün büyük oranda azaltıldığı görülecektir).
3. Normalde iyi bir yerleştirme ve yalıtımla kulak tıkaçlarının çıkıntıları kulak kanalı girişinin dışına taşmaması gerekir.
4. Eğer iyi bir yerleştirme ve yalıtım sağlanamadıysa; yukarıdaki adımları tekrarlayın. Yalıtımsızlık veya yetersiz yalıtım yüzünden zararlı gürültülere maruz kalmayın!
Uyarı:
Kulak tıkaçlarını kulak kanalından aniden veya hızlıca çıkarmak kulak zarına zarar verebilir. Kulak tıkaçlarını bağlantı şeridini çekerek çıkarmayın.

INFORMATION REQUIRED BY E.P.A

The level of noise entering a person's ear when hearing protection is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental level and the NRR.
Example:
1. The environmental noise level at the ear is 100 dB (A).
2. The NRR is 25 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is ap proximately equal to 75 dB (A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulse noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate Indicator of the protection attainable against impulse noise, such as gunfire.

NOTE: The Noise Reduction Rating is derived from testing procedures at an independent laboratory and in accordance to acceptable A.N.S.I. standards. Actual noise reduction can vary from laboratory results as labelled. Protection is maximized when: proper protector is selected for application, a good training program is utilized and pro